

ŚWIADKOWIE JEHOWY W POLSCE

BIURO ODDZIAŁU

05-830 Nadarzyn, ul. Warszawska 14 • tel. +48 22 739 16 00

19 de julio de 2019

A LAS CONGREGACIONES Y LOS GRUPOS HISPANOHABLANTES

Asunto: *Traducción del Nuevo Mundo* revisada en español

Estimados hermanos:

Nos complace informarles que el viernes 19 de julio de 2019 se presentó en la asamblea internacional de Madrid (España) la versión electrónica de la *Traducción del Nuevo Mundo* revisada en español. El discurso de presentación está colgado en JW Broadcasting en español para que todos puedan compartir la alegría de este histórico acontecimiento. Lo hallarán en VIDEOS > PROGRAMAS ESPIRITUALES > PROGRAMAS ESPECIALES. Para acceder a la *Traducción del Nuevo Mundo* revisada en español, vayan a **www.jw.org/es-nwt**. Después del lunes 22 de julio de 2019, estará disponible en jw.org, bajo PUBLICACIONES > BIBLIA EN LÍNEA. También estará en JW Library en ese momento.

Además de los formatos digitales disponibles, las imprentas de Japón y Estados Unidos están trabajando intensamente para producir ediciones en papel destinadas a las congregaciones y los grupos en español de todo el mundo. En vista de la gran cantidad de biblias que se necesitarán el año entrante, se están haciendo planes especiales para garantizar una distribución equitativa. Oportunamente, se enviará a su congregación una primera remesa de la edición de tamaño normal. Cuando la reciban, se entregará un ejemplar a cada publicador. Posteriormente, su congregación recibirá un envío con más ejemplares, y estos podrán usarse en el ministerio para distribuir a las personas interesadas.

Aparte de la edición normal, también se producirá una edición grande y otra de bolsillo. El contenido de estas será exactamente el mismo que el de la normal. Quienes deseen ejemplares de dichas ediciones deben informárselo al siervo de publicaciones. A medida que esté disponible, la edición de bolsillo se podrá ofrecer en el ministerio a las personas interesadas. Se mantendrá una pequeña cantidad de estas biblias en el Salón del Reino para este fin.

El Cuerpo Gobernante ha elegido con gran cuidado los materiales empleados en la fabricación de esta nueva Biblia de lujo para que podamos conservar su apariencia digna. Demostraremos el aprecio que sentimos por la Palabra de Dios dándole a nuestro ejemplar de la Biblia un trato cuidadoso y manteniéndolo limpio y seco.

Aprovechamos la oportunidad para agradecerles sus generosas contribuciones a nuestra obra mundial de educación bíblica. Reciban un cordial saludo y nuestro amor cristiano.

Sus hermanos,

*Biuro Oddziału,
Świadkowie Jehowy w Polsce*

c. c. superintendentes de circuito
7/19/19-S

P. D. a los cuerpos de ancianos:

El coordinador del cuerpo de ancianos hará que se lea esta carta a la congregación en la próxima reunión. Luego la colgarán en el tablero de anuncios, donde permanecerá un mes. **Esta posdata no debe leerse a la congregación ni ponerse en el tablero de anuncios.**

Solicitud de biblias de lujo grises de tamaño normal (*nwt*; artículo núm. 5140). Dado que los primeros envíos de la edición de tamaño normal se recibirán en consignación, no se deben hacer solicitudes por ahora. Cuando llegue la primera remesa, entreguen un ejemplar personal a todos los publicadores que lo necesiten. Luego, los ejemplares sobrantes se pueden dar a los estudiantes de la Biblia y otras personas interesadas. La sucursal les avisará cuándo las congregaciones coordinadoras de idioma pueden comenzar a enviar solicitudes para las congregaciones que atienden, con objeto de mantener una pequeña reserva destinada al uso en el ministerio.

Solicitud de biblias de tamaño grande (*nwtls*; artículo núm. 5141). Puesto que se trata de un artículo de solicitud especial, no se debe mantener en existencia en el Salón del Reino.

Solicitud de biblias de bolsillo (*nwtpkt*; artículo núm. 5142). Al principio se considerará un artículo de solicitud especial, por lo que ahora mismo no se debe mantener en existencia en el Salón del Reino. En su momento, la sucursal informará a las congregaciones de cuándo pueden comenzar a mantener una pequeña reserva para uso en el ministerio.

Tengan en cuenta que tomará varios meses atender las solicitudes de biblias grandes y de bolsillo, pues la prioridad serán las de tamaño normal. Conviene que a los publicadores se les explique esto cuando hagan sus pedidos. Por otro lado, el pronto envío de estas solicitudes le permitirá a la sucursal programar la producción y distribución futuras.

Solicitudes pendientes de la edición anterior de la *Traducción del Nuevo Mundo* en español. Como consecuencia de los cambios arriba indicados, las solicitudes pendientes de la edición anterior de la *Traducción del Nuevo Mundo* en español quedan canceladas.